



ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK / Érvényes: 2024.december 20-tól visszavonásig

A **CRYSTAL TRAVEL (FUNDAMENT 4 KFT)** - a továbbiakban: **Crystal Travel**:

(Székhely: 2049 Diósd, Diófásor u.72. . Telephely: 1082 Bp. Horváth Mihály tér 2. Telefon: (1) 790 3838 , mobil: +36 70 4545 548
E-mail cím: travel@crystaltravel.hu, Weboldal cím: www.crystaltravel.hu Adószám: 10567502-2-13, Cégjegyzékszám: 13-09-192736 Engedélyszám: U-001988, Bank neve és bankszámla(Huf) Erste Bank Hungary 11600006-00000001-96509866: , Vagyonbi biztosíték: Európai Utazási Biztosító Zrt. (1132 Bp., Váci út 36-38.) A Crystal Travel által szervezett és értékesített utak esetén alkalmazandó legfontosabb szabályok: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) vonatkozó előírásai, valamint az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII.28.) Kormányrendelet és az utazásszervező és -közvetítő tevékenységről szóló 213/1996 (XII.23.) Kormányrendelet rendelkezései, a jelen általános szerződési feltételek, valamint az utazási szerződésben foglaltak. Az alábbi Általános Szerződési Feltételek a Crystal Travel és az Utazó között létrejövő egyedi utazási szerződés részét képezik.

1. A jelen általános szerződési feltételek és a vonatkozó jogszabályok értelmezése között a közérthető és rövid megfogalmazás miatt keletkező esetleges eltérések esetében mindig a jogszabályi előírások szerinti értelmezés alkalmazandó.
2. A jelen általános szerződési feltételekben szereplő egyes fogalmakat a 472/2017. (XII.28.) Kormányrendeletben meghatározott tartalommal kell érteni.

Az utazási szerződés létrejötte

3. Az utazási szerződés a Crystal Travel által az utazónak megküldött egyedi ajánlat és tájékoztatás elfogadásával és a részvételi díj előlegének a Crystal Travel részére történő ezt követő megfizetésével jön létre. Amennyiben az ajánlat részét képező szolgáltatás foglalásának véglegesítésére a Crystal Travel az előlegnek az Utazó, vagy az általa igénybe vett utazásközvetítő érdekkörére visszavezethető késedelmes beérkezése miatt nem tud sort keríteni, az ebből származó károkért a Crystal Travel nem felel.

4. Ha az Utazó nak megküldött egyedi ajánlat igénybe vételét a Crystal Travel feltételhez köti (pl: az ajánlatadásakor fennálló helyhiány megszűnése) úgy az utazási szerződés az ajánlat elfogadásával és az előleg Crystal Travel részére történő megfizetésével nem jön létre, csak abban az esetben, ha a feltétel teljesülése (elhárulása) megvalósul és arról a Crystal Travel az Utazót tartós adathordozón külön értesíti. Ezen értesítésig az Utazó feltételes jelentkezését visszavonhatja, mely esetben az előleg visszafizetéséről a Crystal Travel haladéktalanul intézkedik.

5. A Crystal Travel lehetőséget adhat arra, hogy az előleg megfizetése ne az ajánlat elfogadásával egy időben történjen és az Utazó kérésére a kiválasztott úton való részvételi lehetőségét egy meghatározott időpontig fenntartsa. Ha az Utazó ezen időpontig az előleget nem fizeti meg, az utazási szerződés nem jön létre és a Crystal Travel kérheti az Utazótól a foglalással kapcsolatban felmerült költségei megtérítését.

6. Az Utazó felel a szerződés létrehozásához és teljesítéséhez szükséges adatok (név, cím, elérhetőségek, stb.) teljességéért és hibátlanágáért. Ezen adatok nem teljes körű vagy hibás közlése esetén a felmerült károkért a Crystal Travel nem felelős.

Részvételi díj és fizetési feltételek

7. A Részvételi díj (mely tartalmazza a szervezési díjat is) a Crystal Travel által az Utazónak megküldött egyedi ajánlatban közzétett díj, amelyet az utazási szerződés is tartalmaz. Az Utazó az egyedi ajánlat elfogadásával egyidejűleg a Részvételi díj 40%-át köteles előlegként a Crystal Travel részére megfizetni. Amennyiben az utazási szerződést az utazás megkezdését megelőző 30 napon belül kötik meg, az Utazó már a szerződés megkötésekor a teljes Részvételi díjat fizeti meg.

Repülőjegyet is magukban foglaló utazási szerződés esetében a repülőjegy árától és a teljes részvételi díj árától függően, tekintettel arra, hogy a Crystal Travel által igénybe vett légitársaságok esetében a repülőjegy teljes összege már foglaláskor fizetendő.

8. A Részvételi díj fennmaradó része az utazási szolgáltatás megkezdését megelőző 35. napon, külön értesítés nélkül esedékes. A Crystal Travel eltérő fizetési szabályt a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekkel összhangban, és az utas előzetes tájékoztatása mellett akkor alkalmaz, ha neki is az igénybe vett szolgáltató által meghatározott szigorúbb feltételeknek kell megfelelnie.

9. A Részvételi díj megfizetésének az utazó által előre nem jelzett elmaradása esetén a Crystal Travel úgy tekintheti, hogy az Utazó az utazási szerződést felmondta, mely esetben a bánatpénzre vonatkozó szabályokat alkalmazza. Ha az Utazó a Részvételi díj megfizetésében felmerülő késedelmet előre jelzi, a Crystal Travel lehetőség szerint fenntartja az eredeti foglalást. Az Utazó késedelme miatt elvesztett kedvezmények vagy amiatt bekövetkező más változások esetén a Crystal Travel jogosult a szerződés egyoldalú módosítására. A módosítás kapcsán keletkezett károkért, többletköltségeikért ilyen esetben az Utazó lesz felelős. A módosított fizetési határidő elmulasztása esetén a Crystal Travel úgy tekinti, hogy az Utazó az utazási szerződést felmondta és a bánatpénzre vonatkozó szabályokat alkalmazza, illetve érvényesíti kártérítési igényeit.

10. Amennyiben az igénybe vett szolgáltatók a fentiekől eltérő, szigorúbb egyedi fizetési feltételeket alkalmaznak, úgy ezekről a speciális feltételekről a Crystal Travel a jelentkezéskor, illetve a szerződés megkötése előtt, részletes tájékoztatást ad.

11. A Crystal Travel fenntartja a Részvételi díj változtatásának jogát a szállítási költségek (így különösen a légitársaságok által eszközölt árváltozások), az utazási szerződésben vállalt részzolgáltatásokkal kapcsolatos adó, illeték és egyéb kötelező terhek, vagy deviza forintárfolyamának változása esetén (MNB 405 Ft/EUR, 390 Ft/USD felett), azokkal arányos mértékben és legkésőbb az utazást megelőző 20. napig.

12. A Részvételi díj nem tartalmazza a baleset, betegség- és poggyászbiztosítást, valamint az útlemondási biztosítást, melyek a Crystal Travelnél külön megköthetők az elérhető biztosítási ajánlatok alapján.

Az utazási szerződés teljesítése

13. A Crystal Travel felel az utazási szerződésben vállalt utazási szolgáltatás teljesítéséért, akkor is, ha az utazási szolgáltatások teljesítésére más utazási szolgáltató köteles.

14. Az Utazónak kötelessége, hogy az eset körülményeinek figyelembevételével tájékoztassa az általa észlelt szerződésszegésről a helyi szolgáltatót, vagy a Crystal Travel helyi képviselőt, vagy ennek hiányában az utazási szerződésen szereplő 24 órás ügyeleti telefonszámon. Az utazó által bejelentett szerződésszegésről jegyzőkönyvet kell felvenni. A szerződésszegést a Crystal Travel vagy a szolgáltatás teljesítője köteles orvosolni, kivéve, ha az lehetetlen, vagy aránytalan költségekkel jár a szerződésszegés súlyára és az érintett utazási szolgáltatások értékére figyelemmel. A Crystal Travel nem felelős a tájékoztatás utazónak felróható elmaradása miatt bekövetkező károkért, ideértve ha az azért következik be, mert a helyi szolgáltató a szerződésszegést nem orvosolja és az utazó erről a Crystal Travelt közvetlenül nem értesíti.

15. A Crystal Travel nem felelős az Utazó által rajta keresztül megrendelt, de az utazási szerződés részét nem képező, a Részvételi díjban meg nem jelenő igények és szolgáltatások (pl. felár nélküli szoba preferencia megjelölés, fakultatív program, kiegészítő szolgáltatás, stb.) teljesítéséért. Repülőgéppel történő utazás esetén a légi személyfuvarozásra vonatkozó szabályok és szerződési kikötések az irányadók. E szabályokról az Utazó kérésére a Crystal Travel tájékoztatást ad. A légitársaságok a menetrendváltoztatás jogát fenntartják. Ha az utazási vállalkozó az utazás lebonyolítására légitársaságot vesz igénybe, felelősségére a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett Montreali Egyezmény, a visszautasított beszállás, a légi járatok törlése, vagy hosszú késése esetén a 261/2004. EK rendelet, valamint a légi személyi szállítás szabályairól szóló 25/1999 (II.12.) Korm. rendelet rendelkezései az irányadók. Repülőjegy utazási szerződés részét nem képező, pusztán az utazó megbízásából történő foglalása esetén a Crystal Travel nem felel a légi személyfuvarozó által nyújtott szolgáltatásért.

16. A szolgáltatás igénybevételének saját érdekkörre visszavezethető lekésése esetén az abból eredő károkért az Utazó felel.

Az utazási szerződés módosítása

17. Az utazási iroda fenntartja a jogot az utazási szerződés jelentősnek nem minősülő egyoldalú megváltoztatására. Az esetleges módosításokról az utazási iroda az Utazót megfelelően tájékoztatja.

18. Amennyiben az utazási szerződés jelentős módosítása szükséges, az utazási iroda arról megfelelően tájékoztatja az Utazót. Ha az Utazó a javasolt jelentős változtatásokat (adott esetben másik utazási csomagot) elfogadja, jogosult az esetlegesen indokoltta vált díjkülönbözet visszatérítésére (alacsonyabb értékű csomag elfogadása). Ha az Utazó a javasolt jelentős változást nem fogadja el, jogosult az utazási szerződés felmondására és a teljes részvételi díj visszatérítésére, amit az utazási iroda haladéktalanul, de legfeljebb 14 napon belül köteles megtenni.

19. Az Utazó által kezdeményezett szerződésmódosítás – eltérő rendelkezés hiányában - névmódosítás esetén 3 000.-Ft/fő. Az utazás időpontjára vagy időtartamára, úti céljára vagy a szálláshely megváltoztatására vonatkozó módosítás lemondásnak minősül és 50 EUR /szoba vagy apartman módosítási díj ellenében, valamint a 27. pontban felsorolt bánatpénzfizetési kötelezettségek megfizetése mellett lehetséges, amennyiben ettől eltérő szigorúbb feltételek érvényesek a szolgáltatók feltételei szerint, azokról a Crystal Travel a szerződéskötéskor tájékoztatást nyújt. A módosítási díj összege nem visszatéríthető.

A szerződés átruházása más utazóra

20. Az Utazó jogosult az utazási szerződést más, a szerződésben foglalt valamennyi feltételnek megfelelő személyre átruházni, feltéve, ha az utazásszervezőt erről az utazási csomag megkezdése előtt a lehető leghamarabb, de legalább hét nappal (utazási csomagnak nem minősülő szolgáltatás esetében öt nappal) értesíti. Az utazási szerződésből kilépő és a szerződésbe belépő fél egyetemlegesen felel a Részvételi díj, valamint a szerződés átruházásából eredő valamennyi költség megfizetéséért. A szerződés átruházásának az utazási szolgáltatást nyújtó szolgáltatók (légitársaságok, hotelek, stb.) szerződéses és foglalási gyakorlata korlátját jelentheti, adott esetben kedvezmény igénybevétele az átruházást kizárhatja. Ilyen esetekben a Crystal Travel az Utazó átruházáshoz kapcsolódó jogát csak az így felmerült költségekre tekintettel tudja biztosítani.

Az utazási szerződés felmondása

21. A Crystal Travel a Részvételi díj haladéktalan, de legfeljebb 14 napon belüli visszafizetése mellett, kártérítési kötelezettség nélkül jogosult felmondani az utazási csomagra vonatkozó szerződést, ha:

- a) az utazási csomagra jelentkezett személyek száma nem éri el a szerződésben meghatározott minimális létszámot és a Crystal Travel a szerződés felmondásáról jogszabályban meghatározott határidőn belül értesíti az utazót.
- b) az utazásszervezőt elháríthatatlan és rendkívüli körülmények gátolják a szerződés teljesítésében és indokolatlan késedelem nélkül, az utazási csomag megkezdése előtt értesíti az Utazót a szerződés felmondásáról.

22. A Crystal Travel, az utazási csomagnak nem minősülő utazási szolgáltatások esetében, ha nem az Utazó érdekkörében felmerült ok miatt mondja fel a szerződést és azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatást nem tud felajánlani, vagy azt az Utazó nem fogadja el, az utazásszervező köteles a teljes befizetett díj azonnali visszafizetésére.

23. Pandémia, veszélyhelyzet, valamint az abból adódó utazások, szállásfoglalások, egyéb utazási szolgáltatások ellehetetlenülése esetén a Crystal Travel által igénybe vett szolgáltatók feltételei az irányadók és a Crystal Travel is azokat alkalmazza – tekintettel a határidőkre, a befizetett összegek pénzbeli vagy utazási bón/voucher/utalvány formájában történő visszatérítésére.

24. Az Utazó az utazási szerződést bármikor felmondhatja. Az utazási szerződés felmondása esetére a Crystal Travel bánatpénz fizetését írhatja elő. Lemondás napja az a nap, amikor a lemondás írásban, igazolható módon, a Crystal Travel nyitvatartási idejében beérkezik (e-mailen vagy postai úton).

25. Az utazási szerződés felmondásának minősül, ha az utas előzetes nyilatkozattétel nélkül nem kezdi meg utazását (NoShow). Ilyen esetben az utazás megkezdésének az időpontja tekintendő a felmondás időpontjának.

26. Az utazó bánatpénz fizetése nélkül jogosult felmondani az utazási szerződést, ha:

- a) nem fogadja el az utazási szerződés Crystal Travel által javasolt lényeges és jelentős módosítását, ideértve a Részvételi díj 8%-ot meghaladó emelését;

b) az utazási szerződést a Crystal Travel annak lényeges tartalmát érintően megszegi és a szerződésszegést észszerű határidőn belül nem orvosolja;

c) a célállomást vagy közvetlen környezetét a külpolitikáért felelős miniszter az „utazásra nem javasolt” területek listájára felvette és ez jelentős mértékben befolyásolja az utazási szerződés teljesítését, vagy az utazó célállomásra szállítást;

Abban az esetben, ha a szerződéskötés időpontjában a szerződésben szereplő célország vagy annak közvetlen környezete a „utazásra nem javasolt” területek listáján szerepel az Utazó a szerződés létrejöttét követően a szerződéstől való elállás során nem hivatkozhat a 472/2017 Korm. rendelet 21§(3) bekezdésében meghatározott bánatpénz megfizetése nélküli lemondási jogára. Ebben az esetben az Utazó köteles megfizetni a 27. pontban, vagy az előre közölt speciális lemondási feltételek szerint meghatározott bánatpénz összegét.

27. Crystal Travel az utazási szerződés Utazó által történő felmondása esetén az alábbi **kötbér/bánatpénz megfizetési szabályokat alkalmazza:**

Repülőjegyet nem tartalmazó utazási csomagok vagy szállásfoglalás esetén a foglalástól - az utazási szolgáltatás megkezdését megelőző:

36. napig: a teljes részvételi díj 10%-a, de min.30.000.-Ft/ szoba,

35-25. napig: a teljes részvételi díj 40%-a,

24-15. napig: a teljes részvételi díj 60%-a,

14-9. napig: a teljes részvételi díj 80%-a,

8. napon belüli lemondás vagy NoShow esetén 100%.

Repülőjegyet tartalmazó utazási csomagok esetében a kötbér/bánatpénz összege az utazási csomag díjának és az utazási szolgáltatások más módon való felhasználásából eredő költségmegtakarításnak és bevételnek a különbözete. Lemondás esetén a repülőjegyre a légitársaság lemondási és módosítási feltételei az érvényesek.

Amennyiben az igénybe vett szolgáltatók egyedi módosítási és lemondási feltételei eltérőek a Crystal Travel Általános Szerződési Feltételeiben szereplő módosítási és bánatpénz fizetési kötelezettségeitől, úgy a szerződés megkötés előtt azt a Crystal Travel az Utazó rendelkezésére bocsátja. Különös tekintettel érvényes ez a különböző szolgáltatók, az adott országok jogszabályaitól függő pandémia kezeléséről, illetve a pandémiás helyzetből adódó utazási korlátozások esetén alkalmazott módosítási és lemondási feltételeire vonatkozóan. A speciális módosítási és lemondási feltételekről, amennyiben azok a Crystal Travel rendelkezésére állnak az iroda a szerződéskötés előtt tájékoztatást ad.

Kártérítés

28. Az utazásszervező felel az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződés megszegéséből eredő károkért, kivéve, ha a kár az utazónak felróható, azt harmadik fél előre nem látható és elháríthatatlan magatartása okozta, vagy ha egyébként elháríthatatlan és rendkívüli körülmények miatt következett be. A Crystal Travel kártérítési felelősségét a 472/2017. (XII.29.) Korm. rend. 27.§ (5) bekezdése szerint korlátozza.

29. Az Utazónak felróható kárnak minősül, ha az Utazó az utazás folyamán lép vissza a szerződéstől; ha az utazásból valamely jogszabály megsértése miatt kizárásra kerül, vagy magát más módon kizárja, vagy ha bármely szolgáltatást saját elhatározásából, vagy az ér-dekkörében felmerült okból nem vesz igénybe. Ilyen esetekben a 472/2017 (XII. 29.) Korm. rend. 27. §-a szerint az utazó díjengedményre sem jogosult.

30. Nemzetközi egyezmények, a szolgáltatók (különösen a légitfuvarozók) tekintetében korlátozhatják a kártérítési kötelezettség meglétét, annak mértékét, vagy az utazási csomag részét képező utazási szolgáltatás nyújtója által fizetendő kártérítés mértékét vagy ennek feltételeit. Jogszabály és nemzetközi egyezmény az utazási iroda által fizetendő kártérítést ezen túlmenően is korlátozhatja.

31. A Crystal Travel nem felel az utazási célország jogi szabályai, vagy a helyszíni szolgáltató által alkalmazott házirendekben foglaltaknak megfelelő, de az utazó által kifogásolt szolgáltatás kapcsán keletkező igényekért, amennyiben azokat az utazási szerződés külön nem rögzítette (pl: nyitvatartási rend, medence nyitvatartás, légkondicionálás központi vezérlése, stb).

32. A Crystal Travel nem vállal felelősséget az utazási prospektusban és a weboldalon esetlegesen előforduló elütésekért, hibákért. Az utazási szolgáltatás pontos feltételeit az utazási szerződés tartalmazza.

33. A Crystal Travel nem felel azokért a károkért, amelyek azért következnek be, mert az Utazó nem gondoskodott érvényes útiokmány beszerzéséről, vagy mert nem tájékozódott az útvonalra, a cél és tranzit országokra vonatkozó szabályokról.

Az aktuálisan érvényes beutazási szabályokról az Utazó a <https://konzinfo.mfa.gov.hu/utazas/utazasi-tanacsok-orszagonkent> oldalon tájékozódhat.

Biztosítás

34. A Crystal Travel által értékesített utazási biztosítások részletes szerződési feltételeit a biztosító szolgáltató határozza meg. Felhívjuk a figyelmet a biztosítók által általánosan alkalmazott alábbi feltételeire:

a) Az utazók kárigényüket a biztosító felé kizárólag a káreset helyszínén felvett hivatalos jegyzőkönyv (kórház, rendőrség, szállasadó) benyújtásával érvényesíthetik, utólagos jegyzőkönyv (GDPR) kiállítására nincs mód.

b) Útlemondási biztosítás a biztosító feltételei szerint köthető a különböző típusú utazások esetén. A biztosítás utazásképtelenség esetén érvényes, amit az utazásképtelenséget kiváltó ok felmerülésétől számítva lehetőleg azonnal, de legfeljebb 2 munkanapon belül írásban kell közölni közvetlenül vagy megbízott útján a megrendelést kezelő irodával. Az útlemondás esetén viselt önrész 20%. Bizonyos esetekben 10% vagy önrészmentes.

A Biztosító a betegség/baleset orvosilag igazolt időpontját veszi figyelembe az utazás lemondási időpontjának.

Gyermekvédelmi rendelkezések

34/A. § * (1) Az utazási szolgáltatás nyújtása vagy utazási csomag közvetítése során az utazásszervező és az utazásközvetítő vállalkozás a megfelelő megelőző intézkedésekkel biztosítja a gyermekek alapvető jogainak védelmét, különösen a gyermekeknek a jólétükhöz szükséges védelemhez és gondoskodáshoz való jogát.

(2) Az utazási szolgáltatás nyújtása, valamint az utazási csomag közvetítése során tilos minden olyan magatartás tanúsítása, amely gyermekek jogainak csorbítására, így különösen a tizennyolcadik életévét be nem töltött személy sérelmére elkövetett nemi élet szabadsága és a nemi erkölcs elleni bűncselekmények elkövetésére irányul vagy azt eredményezi.

(3) Az utazási szolgáltatás nyújtása, valamint annak igénybevétele vagy az utazási csomag közvetítése során észlelt bármely, a (2) bekezdés szerinti, a gyermekek alapvető jogainak védelmét csorbitó magatartás tanúsítása esetén az utazásszervező és utazásközvetítő vállalkozás megteszi a szükséges intézkedéseket az elkövető büntetőjogi felelősségre vonása érdekében.

(4) Az utazásszervező és utazásközvetítő vállalkozás általános szerződési feltételeiben rögzíti, hogy az utazási szolgáltatás nyújtása vagy az utazási csomag közvetítése nem irányulhat a gyermekek jogainak csorbitására, így különösen a tizennyolcadik életévét be nem töltött személy sérelmére elkövetett nemi élet szabadsága és a nemi erkölcs elleni bűncselekmények elkövetésére.

Adatszolgáltatás – GDPR

35. A légitársaság és az utasok védelmének biztosítása céljából a személyszállítást végző légitársaság az Európai Unió és harmadik ország között az utasnyilvántartási adatoknak a légitársaságok általi feldolgozása és továbbítása tárgyában létrehozott, Magyarországon törvényben kihirdetett és alkalmazandó nemzetközi szerződésben részes harmadik országba, mint célállomásra utazó vagy onnan induló utasnak az alábbi személyes adatait kezelheti: (1995. évi XCVII. törvény 27 § alapján): a családi és utónév; az állampolgárságát, az úti okmány számát, típusát, érvényességének idejét, a kiállító állam kódját; a születési idejét. Amennyiben az adatokat az Utazó nem szolgáltatja, úgy a Crystal Travel szolgáltatást nyújtani nem tud az Utazó számára. Az adatok hitelességéért és az utazásra való jogosultságért az Utazó felel.

A Crystal Travel a személyes adatokat a weboldalán elérhető mindenkor adatvédelmi szabályozása, tájékoztatója szerint, az EU 2016/679 számú általános adatvédelmi rendelete (GDPR), valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, továbbá vonatkozó más jogszabályok adatvédelmi rendelkezéseinek megfelelően kezeli. Ennek megfelelően az Utazó a szerződéskötéshez szükséges adatait a szerződéskötés és -teljesítés céljából, a GDPR 6. cikk 1. b. pontja alapján, az Utazó önként megadott egészségügyi adatait az önkéntes hozzájárulás alapján (GDPR 6. cikk 1. a. pontja, továbbá létfontosságú érdek esetén GDPR 6. cikk 1. d. pontja), valamint adózási és más jogszabályi kötelezettségek teljesítése (GDPR 6. cikk 1. c. pontja) alapján, valamint az Utazó vagy a Crystal Travel jogos érdeke (GDPR 6 cikk 1. f. pontja) alapján kezeli.

A szerződésből fakadó kötelezettségek teljesítése érdekében Crystal Travel az Utazók személyes adatait olyan harmadik feleknek továbbítja, amelyek a megállapodás szerinti szolgáltatásokat nyújtják az Utazók számára, vagy megkönnyítik azok biztosítását. Ilyen szolgáltató lehet például a szálláshely szolgáltató, a szállító, a biztosító, a légitársaság, stb., függően az adott utazási szerződésben meghatározott szolgáltatásoktól. Az érzékeny adatok körében az Utazó kérésére tájékoztatást nyújt arról is, hogy az utazás vagy üdülés alkalmas-e mozgásában korlátozott személyek számára, illetve az Utazó kérésére tájékoztatás arról, hogy az ő egyéni igényeit figyelembe véve alkalmas-e számára az utazás vagy üdülés (pl. különböző ételintoleranciák).

Az egyes adatkezelési célok, a kapcsolódó jogalapok, az adatkezelési időtartamok a szabályozásban és tájékoztatóban olvashatók.

Adatkezeléssel, adatvédelemmel kapcsolatosan tájékoztatást kérhet, jogaival élhet a travel@crystaltravel.hu e-mail címre, vagy a levelezési címre eljuttatott kérelemmel.

Crystal Travel honlapjain megtalálható tájékoztatók, információk:

ÁSZF - Adatvédelmi és Adatkezelési szabályzat - EUB Biztosító Zrt feltételei, termékismertetői – Panaszkezelési tájékoztató

Más Utazásszervezők által biztosított utazási csomagokra vagy utazási szolgáltatásokra az adott utazásszervező Általános Szerződési Feltételei érvényesek.

- A Szerződéskötő jelen szerződés feltételeit magára és a vele egy utazási szerződésben szereplő / név szerint felsorolt utastársaira vonatkozóan aláírásával elfogadja, annak tartalmával előzetesen megismerkedett.
- Aláírással igazolom, hogy utastársaim meghatalmazásaival rendelkezem, nevükben eljárhatok a szerződés megkötésére és az azzal járó kötelezettségekre vonatkozóan egyaránt.
- Jelen Általános Szerződési Feltételeket – különösen a megszokott, általában köztudott szerződési feltételeken felüli, ideértve, de nem kizárólag a kártérítéssel, felmondással, jogérvényesítéssel, az egyéb, más által szervezett és vállalt programokkal összefüggő feltételek külön ismertetésén túl – az Utazó megértette és megismerte, valamint ennek tényét az Utazási Szerződés vagy a Megrendelő aláírásával igazolta.
- A Crystal Travel weboldalain megjelentetett hasznos információk az ÁSZF részét képezik.
- Az Utazó kijelenti, hogy a Ptk 6:78 §(1) és (2) bekezdése szerint a Crystal Travel lehetővé tette, hogy az Utazó annak tartalmát a szerződéskötést megelőzően megismerje, azt az Utazó kifejezetten elfogadta. Az Utazó külön tájékoztatást kapott azokról a szerződési feltételekről, melyek lényegesen eltérnek a jogszabályoktól vagy a szokásos szerződési gyakorlattól. Külön tájékoztatást kapott arról a szerződési feltételről is, amely eltér a felek között alkalmazott korábbi gyakorlattól.
- Amennyiben utazásomra útlemondási biztosítást is kötöttem, úgy aláírással kijelentem, hogy a biztosító szabályzatát átvettem, elolvastam és megértettem.
- Az ÁSZF-et és az utazási szerződést egy-egy példányban átvettem.

Kelt,

.....

Szerződő/ Utazó

A Crystal Travel (Fundament 4 Kft.) utazási csomagra vonatkozó szerződéséhez kapcsolódó tájékoztató

Az Önnek felkínált utazási szolgáltatások összeállítása az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet értelmében vett utazási csomag.

Az utazási csomagokra vonatkozó szerződésből fakadó valamennyi jogosultság megilleti Önt.

Az utazási csomag szerződésszerű teljesítéséért teljes egészében a Crystal Travel felelős. A Crystal Travel a jogszabályi előírásoknak megfelelően védelemmel rendelkezik arra az esetre, ha fizetéseképtelenné válik, annak érdekében, hogy az Ön által megfizetett pénzeszegeket visszatérítse, és amennyiben az utazók szállítása a csomag részét képezi, Önt hazaszállítsa.

Az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet szerinti jogosultságok:

- Az utazók az utazási csomagra vonatkozó szerződés megkötése előtt megkapnak minden lényeges tájékoztatást az utazási csomagról.
- Minden esetben meg kell jelölni legalább egy vállalkozót, aki vagy amely felelős a szerződésben foglalt valamennyi utazási szolgáltatás szerződésszerű teljesítéséért.
- Az utazók számára meg kell adni egy sürgősségi telefonszámot vagy egy kapcsolattartó elérhetőségét, amelyen keresztül kapcsolatba léphetnek az utazásszervezővel vagy az utazási ügynökkel.
- Az utazók az utazásszervező ésszerű időn belüli előzetes értesítése mellett és az esetlegesen felmerülő többletköltségek megfizetése ellenében az utazási csomagot átruházhatják egy másik személyre.
- Az utazási csomag díja csak bizonyos költségek (például üzemanyagárak) növekedése miatt és csak akkor emelhető meg, amennyiben erről a szerződés kifejezetten rendelkezik, de minden esetben csak legfeljebb húsz nappal az utazási csomag megkezdése előtt. Ha a díjemelkedés mértéke meghaladja az utazási csomag díjának nyolc százalékát, az utazó felmondhatja a szerződést. Ha az utazásszervező fenntartja magának a díjemelés jogát, akkor az utazó díjengedményre jogosult, amennyiben a vonatkozó költségek csökkennek.
- Az utazók bántpénz megfizetése nélkül is felmondhatják a szerződést, és ekkor a megfizetett teljes összeg visszajár, ha az utazási csomag bármely, a díjtól eltérő lényeges eleme lényegesen megváltozott. Ha az utazási csomagért felelős vállalkozó az utazás megkezdése előtt törli az utazási csomagot, az utazók pénzvisszafizetésre, és kormányrendelet szerinti feltételek fennállása esetén kártérítésre jogosultak.
- Az utazók kivételes körülmények fennállása esetén – így például ha a célországok a külügyekért felelős Minisztérium honlapján az „utazásra nem javasolt” kategóriába felvételre kerülnek súlyos biztonsági problémák miatt az utazási csomag megkezdése előtt bántpénz megfizetése nélkül is felmondhatják a szerződést.
- Az egyes szolgáltatók aktuális pandémia és veszélyhelyzet kezelésére vonatkozó rendelkezései az irányadók, melyek a szerződéskötéskor az Utazók rendelkezésére állnak.
- Az utazók megfelelő mértékű és indokolt bántpénz megfizetése ellenében az utazási csomag megkezdése előtt bármikor felmondhatják a szerződést.
- Amennyiben az utazási csomag megkezdése után kiderül, hogy annak lényeges elemei nem teljesíthetők a szerződésben foglaltak szerint, megfelelő helyettesíthető szolgáltatásokat kell felajánlani az utazónak többletköltség felszámítása nélkül. Az utazó bántpénz megfizetése nélkül felmondhatja a szerződést, amennyiben a szolgáltatások teljesítése nem felel meg a szerződésnek, és ez lényegesen befolyásolja a csomag teljesítését, továbbá az utazásszervező nem orvosolja a problémát.
- Az utazók díjengedményre, illetve kártérítésre is jogosultak abban az esetben, ha az utazási szolgáltatásokat nem vagy nem szerződésszerűen teljesítik.
- Az utazásszervezőnek segítséget kell nyújtania, ha az utazó nehéz helyzetbe kerül.
- A Crystal Travel a fizetéseképtelenséggel szembeni védelemért felelős EUB Biztosító Zrt. (1132 Budapest, Váci út 36-38. telefon: 061-452-3580, ugyfelszolgalat@eub.hu) révén gondoskodott a fizetéseképtelenséggel szembeni védelemről.
- Ha az utazásszervező fizetéseképtelenné válik, a megfizetett pénzeszegeket visszafizetik. Ha az utazásszervező az utazási csomag megkezdése után válik fizetéseképtelenné, és az utazók szállítása a csomag részét képezi, gondoskodnak az utazók hazaszállításáról.
- Az utazók ezzel a biztosító társasággal vagy adott esetben az illetékes hatósággal vehetik fel a kapcsolatot Budapest Főváros Kormányhivatala Kereskedelmi, Haditechnikai., Exportellenőrzési és Nemesfémhitelezési Főosztály Idegenforgalmi és Közraktározás Felügyeleti Osztály 1124 Budapest, Németvölgyi út 37/39. amennyiben a szolgáltatások teljesítését az utazásszervező fizetéseképtelensége miatt megtagadják.